



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 February 2017Семьдесят первая сессия  
Пункт 19 а повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей  
21 декабря 2016 года***[по докладу Второго комитета (A/71/463/Add.1)]***71/222. Международное десятилетие действий «Вода для  
устойчивого развития», 2018–2028 годы***Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции [47/193](#) от 22 декабря 1992 года о проведении Всемирного дня водных ресурсов, [55/196](#) от 20 декабря 2000 года, в которой она провозгласила 2003 год Международным годом пресной воды, [58/217](#) от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила период 2005–2015 годов Международным десятилетием действий «Вода для жизни», [61/192](#) от 20 декабря 2006 года, в которой она провозгласила 2008 год Международным годом санитарии, [65/154](#) от 20 декабря 2010 года, в которой она провозгласила 2013 год Международным годом водного сотрудничества, и [67/204](#) от 21 декабря 2012 года о проведении Международного года водного сотрудничества, 2013 год,

*ссылаясь также* на свои резолюции [64/198](#) от 21 декабря 2009 года о среднесрочном всеобъемлющем обзоре хода проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, и [69/215](#) от 19 декабря 2014 года, в которой она с удовлетворением отметила мероприятия, связанные с проведением Десятилетия, и рекомендовала соответствующим сторонам продолжать принимать меры для достижения согласованных на международном уровне целей в области водных ресурсов,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию [68/157](#) от 18 декабря 2013 года о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарию и резолюцию [70/169](#) от 17 декабря 2015 года о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарию и на соответствующие резолюции Совета по правам человека, включая резолюции [24/18](#) от 27 сентября 2013 года<sup>1</sup> и [27/7](#) от 25 сентября 2014 года<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53А (A/68/53/Add.1)*, глава III.

<sup>2</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А* и исправление (A/69/53/Add.1 и Corr.2), глава IV.



*ссылаясь* на резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и 1989/84 от 24 мая 1989 года о руководящих принципах в отношении международных десятилетий в экономической и социальной областях и на резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

*ссылаясь также* на свои резолюции 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года и 70/299 от 29 июля 2016 года о последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обзоре хода ее реализации на глобальном уровне,

*подтверждая* цели и задачи в области устойчивого развития, в том числе связанные с водными ресурсами, которые содержатся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и будучи преисполнена решимости достичь цели обеспечения наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех и реализовать другие соответствующие цели и задачи,

*ссылаясь* на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию<sup>3</sup>, в котором особо отмечается приверженность проведению Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы,

*подтверждая*, что Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>4</sup> является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и что полное осуществление Аддис-Абебской программы действий имеет решающее значение для реализации целей и задач в области устойчивого развития,

*особо отмечая*, что водные ресурсы имеют решающее значение для устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода и что между водными ресурсами, энергетикой, продовольственной безопасностью и питанием существует неразрывная связь и что водные ресурсы абсолютно необходимы для развития людских ресурсов и обеспечения здоровья и благополучия людей и имеют жизненно важное значение для достижения целей в области устойчивого развития и других соответствующих целей в социальной, экологической и экономической областях,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что урбанизация, рост численности населения, опустынивание, засуха и другие экстремальные климатические явления и изменение климата, а также отсутствие возможностей для обеспечения комплексного водопользования приведут к дальнейшему обострению проблем, связанных с отсутствием доступа к безопасной питьевой воде и основным услуг в области санитарии и прочных навыков гигиены, гидрологическими бедствиями, нехваткой воды и ее загрязнением,

*будучи обеспокоена* тем, что медленные подвижки в популяризации всестороннего учета гендерной проблематики и расширения прав и

<sup>3</sup> Резолюция 66/288, приложение.

<sup>4</sup> Резолюция 69/313, приложение.

возможностей женщин и устранении существующих пробелов в этой области затрудняют реализацию целей и задач в области устойчивого развития,

*будучи обеспокоена также* тем, что неэффективные и нерациональные методы хозяйствования и эксплуатации, а также рост неопределенности и рисков, вызванный изменением климата и другими факторами, ставят под угрозу многие связанные с водой экосистемы,

*напоминая*, что в Аддис-Абебской программе действий предусмотрены, в частности, разработка и внедрение механизмов комплексного управления рисками бедствий на всех уровнях в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>5</sup>,

*принимая во внимание* важность углубления сотрудничества и партнерства на всех уровнях для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся водоснабжения и санитарии,

*учитывая*, что проблемы водных ресурсов, включая соответствующие цели и задачи в области устойчивого развития, должны быть лучше отражены в программах работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

*отмечая* национальные, региональные и глобальные усилия и партнерские инициативы по осуществлению Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, выполнению многочисленных рекомендаций по итогам международных и региональных мероприятий по водоснабжению и гидрологическим вопросам и реализации связанных с водными ресурсами целей и задач в области устойчивого развития, содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

*отмечая также* создание Генеральным секретарем и Президентом Всемирного банка Группы высокого уровня по водным ресурсам и с интересом ожидая начала ее работы,

*отмечая далее* Доклад о развитии мировых водных ресурсов, который готовится совместно учреждениями и структурами Организации Объединенных Наций, в частности его выпуск под названием “Water for a Sustainable World” («Вода для устойчивого мира»), доклад ежегодной Международной конференции Механизма «ООН — водные ресурсы», состоявшейся в 2015 году в Сарагосе, Испания, и посвященной теме “Water and Sustainable Development: From Vision to Action” («Вода и устойчивое развитие: от концепции к действиям»), рекомендации Механизма «ООН — водные ресурсы» в отношении средств осуществления применительно к целям в области устойчивого развития, связанным с водными ресурсами, и работу Консультативного совета по водным ресурсам и санитарии,

*учитывая* важную роль соответствующих инициатив и партнерств с участием многих заинтересованных сторон в формировании политической поддержки и содействии инвестициям в водоснабжение и санитарии,

---

<sup>5</sup> Резолюция [69/283](#), приложение II.

*отмечая* итоговые документы и Декларацию министров, принятые на седьмом Всемирном водном форуме, который прошел 12–17 апреля 2015 года в Тэгу, провинция Кёнсан-Пукто, Республика Корея,

*отмечая также* итоги Интерактивного диалога высокого уровня в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося 30 марта 2015 года,

*отмечая далее* Декларацию, принятую на Международной конференции высокого уровня по проведению Международного десятилетия действий «Вода для жизни» (2005–2015 годы), состоявшейся 9 и 10 июня 2015 года в Душанбе<sup>6</sup>, и Призыв к действиям, принятый на Симпозиуме высокого уровня по теме «Цель 6 и задачи в области устойчивого развития: достижение всеобщего доступа к воде и санитарии», состоявшемся 9 и 10 августа 2016 года в Душанбе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, и дальнейших усилиях по обеспечению устойчивого освоения водных ресурсов<sup>7</sup>;

2. *с удовлетворением отмечает* посвященные водным ресурсам мероприятия, проводимые государствами-членами, Секретариатом и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности по линии межучрежденческой деятельности, а также вклад основных групп в проведение Международного года санитарии, 2008 год, Международного года водного сотрудничества, 2013 год, и Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы;

3. *провозглашает* период 2018–2028 годов Международным десятилетием действий «Вода для устойчивого развития», которое начнется во Всемирный день водных ресурсов 22 марта 2018 года и закончится во Всемирный день водных ресурсов 22 марта 2028 года;

4. *постановляет*, что целями Десятилетия должны быть повышенное внимание к устойчивому развитию и комплексному управлению водными ресурсами для достижения социально-экономических и природоохранных целей и к осуществлению и пропаганде соответствующих программ и проектов, а также к расширению сотрудничества и партнерства на всех уровнях для содействия реализации согласованных на международном уровне целей и задач, связанных с водными ресурсами, в том числе содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>8</sup>;

5. *особо подчеркивает* важность пропаганды эффективного водопользования на всех уровнях, принимая во внимание взаимосвязи между водными ресурсами, продовольствием, энергетикой и окружающей средой, в том числе при реализации национальных программ в области развития;

6. *постановляет*, что достижение этих целей должно обеспечиваться, в частности, за счет совершенствования производства и распространения знаний, облегчения доступа к знаниям и обмена информацией о передовой практике, получения новой информации, относящейся к целям в области

<sup>6</sup> См. A/C.2/70/5, приложение.

<sup>7</sup> A/71/260.

<sup>8</sup> Резолюция 70/1.

устойчивого развития, связанным с водными ресурсами, осуществления информационно-разъяснительной деятельности, создания сетей и содействия формированию партнерств и деятельности различных субъектов в интересах реализации связанных с водными ресурсами целей и задач в увязке с существующими инициативами и укрепления коммуникационной деятельности на различных уровнях в интересах реализации целей, связанных с водными ресурсами;

7. *подчеркивает* важность всестороннего участия в проведении Десятилетия на всех уровнях всех соответствующих заинтересованных сторон, включая женщин, детей, пожилых людей, инвалидов, коренные народы и местное население;

8. *предлагает* Генеральному секретарю, действуя при поддержке со стороны механизма «ООН — водные ресурсы», предпринять в пределах имеющихся ресурсов надлежащие шаги для планирования и организации деятельности в рамках Десятилетия на глобальном, региональном и страновом уровнях, принимая во внимание итоги проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, и работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и других соответствующих структур Организации Объединенных Наций, а также группы высокого уровня по водным ресурсам;

9. *особо отмечает* необходимость дальнейших шагов для ускоренного и поступательного осуществления мер в области мобилизации средств осуществления и призывает разрабатывать, распространять, предоставлять и передавать экологически безопасные технологии развивающимся странам на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, и активизации международного сотрудничества и взаимодействия в научно-исследовательской и инновационной областях в интересах устойчивого развития водных ресурсов на местном, национальном и региональном уровнях, в том числе в рамках государственно-частных партнерств и партнерств с участием многих заинтересованных сторон и на основе общего интереса и взаимной выгоды;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать усилия по содействию стабильной и предсказуемой мобилизации финансовых ресурсов и технической помощи и по повышению эффективности и полному задействованию имеющихся международных финансовых ресурсов для эффективной реализации целей и задач в области устойчивого развития, связанных с водными ресурсами;

11. *просит* Генерального секретаря, действуя при поддержке со стороны механизма «ООН — водные ресурсы», специализированных учреждений, региональных комиссий и других структур системы Организации Объединенных Наций и принимая во внимание положения, содержащиеся в приложении к резолюции 1989/84 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению Десятилетия в сотрудничестве с правительствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

12. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести в ходе семьдесят первой сессии рабочий диалог для обсуждения вопроса о повышении интеграции и координации проводимой в Организации Объединенных Наций работы, касающейся связанных с водными ресурсами целей и задач в рамках компонента устойчивого развития, уделив особое внимание Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

с учетом ее комплексного и неделимого характера, и последующий рабочий диалог для подведения итогов обсуждений в ходе первого диалога и обмена мнениями по вопросу об актуальности возможных дальнейших шагов и в этой связи:

*a) постановляет*, что диалоги будут носить специальный, неформальный, всеохватный, открытый и интерактивный характер и в них примут участие страны, соответствующие региональные и международные организации, соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций, механизм «ООН — водные ресурсы» и другие соответствующие заинтересованные стороны;

*b) предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи назначить в связи с проведением диалогов двух сопредседателей — по одному от развитых и развивающихся стран, которые будут также готовить неофициальное резюме этих диалогов;

*c) предлагает также* Председателю Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве с сопредседателями подготовить концептуальную записку для упомянутых диалогов с учетом работы и процессов в данной области и памятуя о необходимости избегать дублирования;

13. *постановляет* — в соответствии с резолюцией 1989/94 Экономического и Социального Совета — провести обзор хода осуществления Десятилетия на своей семьдесят седьмой сессии и в этой связи постановляет также рассмотреть на своей семьдесят третьей сессии будущие процедуры проведения среднесрочного всеобъемлющего обзора Десятилетия;

14. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим партнерам, включая частный сектор, содействовать проведению Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы, используя импульс, возникший в ходе проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы, для поддержки осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

*66-е пленарное заседание,  
21 декабря 2016 года*